

权威典藏版



XILA SHENHUA QUANJI
希腊神话全集

3

[德]洛·泼莱勒◎著 曹乃云◎译

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

希腊神话全集

XILA SHENHUA QUANJI



英雄诞生.....	5
赫拉克勒斯诞生记	5
英雄少年	19
十字路口的赫拉克勒斯	23
抗击俄尔肖梅诺斯之战	27
赫拉克勒斯的癫狂	31
十二件大事.....	35
服务奥宇律斯透斯	35
第一件：纳墨阿的雄狮	36
第二件：勒尔那的蛇妖许德拉	48
第三件：斯堤姆法洛斯湖的飞鸟	54
第四件：俄律曼托斯山的公猪	57
第五件：凯律纳埃阿的牝鹿	65
第六件：奥伽埃阿斯的厩棚	69
第七件：克里特岛的公牛	76
第八件：狄俄梅德斯的骏马	80
第九件：希波吕塔的腰带	84
第十件：巨人格尔尤纳斯的牛群	99

第十一件：赫斯佩利顿的苹果	108
第十二件：地狱之犬克尔柏洛斯	124
尘世缘灭.....	134
赫拉克勒斯战胜死亡	134
赫拉克勒斯向伊俄勒求婚	144
伊菲托斯	147
赫拉克勒斯服务于吕迪亚女王欧姆法勒	152
小精灵克尔库波	154
赫拉克勒斯追求达埃阿尼拉	157
征服特洛伊	161
跟巨人之战	165
纳索斯报仇记	170
赫拉克勒斯封神	176
佩尔修斯.....	179
佩尔修斯的祖辈	179
林扣斯和许珀尔姆纳斯特拉	185
阿克里西俄斯和帕洛伊托斯	188
宙斯和达娜厄的儿子佩尔修斯	190
佩尔修斯砍下墨杜萨的脑袋	193
拯救安德洛墨达	202
一则预言灵验了	211

希腊神话全集

XILA SHENHUA QUANJI



 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

英雄诞生.....	5
赫拉克勒斯诞生记	5
英雄少年	19
十字路口的赫拉克勒斯	23
抗击俄尔肖梅诺斯之战	27
赫拉克勒斯的癫狂	31
十二件大事.....	35
服务奥宇律斯透斯	35
第一件：纳墨阿的雄狮	36
第二件：勒尔那的蛇妖许德拉	48
第三件：斯堤姆法洛斯湖的飞鸟	54
第四件：俄律曼托斯山的公猪	57
第五件：凯律纳埃阿的牝鹿	65
第六件：奥伽埃阿斯的厩棚	69
第七件：克里特岛的公牛	76
第八件：狄俄梅德斯的骏马	80
第九件：希波吕塔的腰带	84
第十件：巨人格尔尤纳斯的牛群	99

第十一件：赫斯佩利顿的苹果	108
第十二件：地狱之犬克尔柏洛斯	124
尘世缘灭.....	134
赫拉克勒斯战胜死亡	134
赫拉克勒斯向伊俄勒求婚	144
伊菲托斯	147
赫拉克勒斯服务于吕迪亚女王欧姆法勒	152
小精灵克尔库波	154
赫拉克勒斯追求达埃阿尼拉	157
征服特洛伊	161
跟巨人之战	165
纳索斯报仇记	170
赫拉克勒斯封神	176
佩尔修斯.....	179
佩尔修斯的祖辈	179
林扣斯和许珀尔姆纳斯特拉	185
阿克里西俄斯和帕洛伊托斯	188
宙斯和达娜厄的儿子佩尔修斯	190
佩尔修斯砍下墨杜萨的脑袋	193
拯救安德洛墨达	202
一则预言灵验了	211

英雄诞生

赫拉克勒斯诞生记

从前，在人们普遍相信是强大的宙斯主宰着世界的时候，希腊国出现了一位英雄。大家都对他敬重有加，胜过许多其他神仙。

大英雄名叫赫拉克勒斯。他的英雄事迹永远保留在了人们的记忆之中。

这位英雄生得虎背熊腰，力大无穷。他成为了希腊国的希望和骄傲。

希腊国当时分成许多城邦小国，相互间战争不断。可是，他们都讲着同一种语言，敬重相同的神仙，热爱生活，渴望和平。因此，各个不同的城邦间逐渐产生建立统一国家的愿望。

当然，在当时的环境下，这样的愿望只是一个梦想。他们相信一切重大事务都是由奥林匹斯山上的神仙们亲自决定的。他们甚至相信，宙斯一定也是主张希腊国统一的。因此，宙斯一定会生下一个强大的儿子，从而把全部的城邦彻底统一起来。

能够承担这般重任的，除了最富裕最强大的城邦迈开尼以外，别的城邦很难胜任。

迈开尼从前是由大英雄佩尔修斯——也是宙斯的儿子，亲自建造的。后来佩尔修斯死了，儿子厄勒克特里翁继承王位。厄勒克特里翁生有九个儿子，一个女儿。

女儿名叫阿尔克梅纳，是当时世间最漂亮和最聪明的姑娘。一头丝绸般的秀发衬托着可爱的脸庞，一双眼睛炯炯有神，长长的睫毛黑黑的，令她的一双眼睛更加令人陶醉，令人神往。

这个姑娘拥有一切天赋，足以胜任一位大英雄的母亲角色。毫无疑问，神仙之父跟她相结合，他们生下的伟大英雄，是任何时代都难以匹敌的。这就是宙斯选择她当赫拉克勒斯生母的原因。

当然，宙斯已经娶了赫拉，显然是有妻之神。可是，那时候的人们还是相信他们的英雄或者国王都是神仙之后，有些君王甚至自称宙斯之子。因此，神仙们都有不少的孩子。至于他们跟哪些女人所生，这是神仙们的事情。他们看中谁就跟谁生下孩子，那是毫无疑问的，谁让他们是神仙呀？！

据说赫拉克勒斯是宙斯跟除赫拉之外的女人生下的最后一个孩子。如同先前一样，这位神仙之父也动用计谋，以便在阿尔克梅纳那里实现自己的心愿。可是，他必须长期等待，才能得到一个有利的机会。

我们且把这个故事从头讲起。

阿尔克梅纳的父亲答应把她嫁给安菲特里翁为妻，那是特洛曾王国的国王。可是，阿尔克梅纳遭遇到一次突然袭击，婚礼只得推迟。

阿尔克梅纳的众位兄弟在抗击外来入侵者时不幸战死沙场。对方是声名狼藉的泰勒伯尔人，他们的声音洪亮，咆哮如雷。

泰勒伯尔人抢夺了厄勒克特里翁的牧群，而且还想占据迈开尼的王位。可是，他们的目的没有达到，只得悻悻地赶着牧群前往埃利斯，请求那里的国王波吕克塞诺斯，把他们稳妥地藏匿起来。

安菲特里翁发现了牲口的踪迹。他花费一笔赎金赎回他们，然后把牲口送到迈开尼。他相信自己的行为一定会让未来的岳父感到满意。

不料厄勒克特里翁大发雷霆，咆哮道：“波吕克塞诺斯凭什么把被盗走的货物变卖成金钱？”接着，他又指责安菲特里翁，说道，“你如何能够接受这等耻辱的买卖？”

“当着神仙的面，我敢于发誓，我只是想帮助你！”安菲特里翁回答，“让那些牲口坠入阴曹地府的万丈深渊去吧，人们不值得因为这些牛羊从而相互残杀。”

说完，他把自己的那根大木锤朝牲口群扔了上去。这番不经意的行为却引发了严重的后果。

木锤打在一头公牛的角上，嘣的一声角折断了。可是，折断的木锤跳起来又砸在厄勒克特里翁的头上，把他打死了。

却说厄勒克特里翁的兄弟斯特纳罗斯经过这场事变后当上了迈开尼的君王，而安菲特里翁为自己的鲁莽感到后悔不迭，便放弃了特洛曾的王位，回到底比斯。底比斯此时由国王克雷翁治理，

特洛曾无疑也落入斯特纳罗斯之手。

安菲特里翁始终忘不了姑娘阿尔克梅纳。于是，他派了一名使者前往迈开尼。使者承担着为安菲特里翁说情的任务，请国王的女儿对他的轻率开恩谅解，而且还问她是否仍然愿意嫁给安菲特里翁为妻。

宙斯立刻抓住机会，给姑娘阿尔克梅纳灌输了一套答复，让她脱离安菲特里翁。

“我愿意嫁给安菲特里翁，不过要有一个条件，”姑娘对使者回答，“等到婚礼结束后，他必须立刻前去迎战泰勒伯尔人，为兄弟之死报仇雪恨。这不仅是我的意思，我想，我的父亲也一定乐意见到这样的安排。”

安菲特里翁为了赢得阿尔克梅纳的欢心，立刻答应她的要求。他当然不知道如何率领军队，因为他手头根本没有人马了。

安菲特里翁毫无办法，只得央求底比斯国王，希望得到国王的帮助。“我可以满足你的请求，给你军队，”底比斯国王回答，“可是你要为我们解除滔宇墨索斯的狐狸之患。”

这里事关一种嗜杀成性的动物。它们在滔宇墨索斯山上筑洞居住，危害底比斯，让人们害怕、惊恐不已。

底比斯在神谕的指示下，每个月都得祭供一名男童。那是为了安抚猛兽，让它在其他时间里不再危害城市。

底比斯人必须周期性地祭供牺牲。他们实在没有法子可想，因为猛兽来去如飞，跑得很快，没有人赶得上它，不能把它杀掉。

更为糟糕的是，猛兽还受到海神波塞冬的保护。

雅典国王凯法洛斯见安菲特里翁走投无路，便出手相助，把神犬拉埃拉波斯借给他。这是一条从神仙那里学得特殊本领的恶犬，从来不会丢掉它的猎物。

雅典国王叮嘱安菲特里翁尽快把狗送回来。“拉埃拉波斯是神圣的动物，”他补充着说道，“那是宙斯从前送给阿革诺耳的女儿欧罗巴的礼物。”

安菲特里翁接过圣犬，牵着它前去狩猎，捕捉滔宇墨索斯山狐。不一会儿，圣犬就发现了猛兽的踪迹，立刻疯狂地追赶过去。

拉埃拉波斯是从来也不让猎物逃脱的神犬，而山狐是无人能够追赶得上的猛兽。它们之间谁能略占上风呢？

这个问题不仅让安菲特里翁和底比斯人为难，也让聚会在一起商讨事情如何解决的众位神仙手足无措。

如果神犬拉埃拉波斯胜了，抓住山狐，那么将来再也没有人相信命运女神了，因为她们亲自写下无论何人何物都无法追赶得上山狐。山狐是独一无二的。此外，大家还惧怕波塞冬勃然大怒，山狐可是他的佑护之物。

可是，狐狸一旦逃脱了，那么神仙们赋予圣犬的本领也就不值一谈了。以后还有谁愿意指望神仙之父呢？谁还敢夸耀拉埃拉波斯的战无不胜呢？

最后，还是强大的宙斯想出一个绝招。这个绝招不仅让他感到可行，而且也不为难其他的众位神仙——他干脆让两头动物全

都僵直，变作石头。

但是这样，安菲特里翁就无法向雅典国王交代，无法归还他的神犬了。于是，他只得把从泰勒伯尔人手中抢夺的岛屿拨出一座，送给国王。凯法洛斯对此表示满意。岛屿便按它的新主人名字命名，叫作凯法洛尼亚。

底比斯终于摆脱了每月都要上供的血腥虐待。安菲特里翁得到一支军队，军队对这位底比斯孩子们的救星无限忠诚。

安菲特里翁凭着他的军队可以高枕无忧地前往迎娶阿尔克梅纳。他们的婚礼已经毫无障碍了。

公开的仪式举办完毕，安菲特里翁告别了他的妻子，率领军队前去迎战泰勒伯尔人。

阿尔克梅纳回到自己的住地，等候丈夫胜利归来。她与丈夫真心相爱，虽然是她亲自把丈夫送上战场的。

事情开始了自己的进程，完全如同宙斯的计划一样。他是神仙和凡人的主宰。

神仙之父耐住性子等候了几天，然后变成安菲特里翁的模样，热情洋溢地踏进阿尔克梅纳的房间。

“胜利了！光荣的凯旋！我们打败了泰勒伯尔人！”他一面大声呼喊，一面把妻子阿尔克梅纳搂在怀里，吻她。

他生动地描述战斗的情景，甚至不忘具体的细节，借以显示自己的功绩。

宙斯的计划完全成功！阿尔克梅纳一点儿也没有怀疑，快乐

无比地接纳了装成自己丈夫模样的宙斯，与他耳鬓厮磨，云欢雨合，度过了一个漫长的幸福之夜。

宙斯将那个夜晚延长至三个夜晚的时间。他曾经吩咐赫尔墨斯，让他命令太阳神赫里俄斯必须整天逗留在光辉灿烂的宫殿内，不要登上天空巡游。

神仙使者笔直朝荷伦，即十二位时序女神飞了上去。使者阻拦住她们，不让她们把双翼的神马驾到太阳神的金色马车前。

荷伦女神虽然于心不服，可是不敢违抗神仙之父的命令。

因此，白昼之神放弃了他的天空之行，当然他也并不甘心情愿。“众位神仙在上，”他不由得嘟哝起来，“当伟大的克洛诺斯主宰世界的时候，世上还井然有序。那时候人们至少能够分清白天和黑夜。此外，他也不会让妻子独守空房，自己却外出猎艳去。”

可是，宙斯还给了赫尔墨斯更多的任务。这位神仙使者穿上带飞翼的鞋，马不停蹄，又去寻找月亮女神塞勒纳，命令她当夜要比平常更久地留待天空，拖长夜晚的时间。

完全如同她的兄弟赫里俄斯一样，塞勒纳别无他法，只得顺从宙斯的旨意。

最后，赫尔墨斯又去寻找睡神许珀诺斯，让他把世人通通推入死亡一般的睡眠之中。

神仙之父的这项命令畅通无阻，得以顺利执行。最终，世上竟然没有一个人注意到那个夜晚比起平常的一夜长了两倍之多。

可是，新的一天还是要开始的，宙斯消失不见了。不一会儿，

真正的安菲特里翁回到宫殿。

安菲特里翁真是欣喜满怀，因为他凯旋而归，于是急急忙忙地走进妻子的房间，想要把妻子立刻拥抱在怀里。

阿尔克梅纳自然不像久待未归似的迎接他，他们不是刚刚还拥抱在一起嘛！

“你见到我，似乎并不特别地高兴，是吗？”安菲特里翁问道。

“你在说什么呀，我们不是厮磨了整整一个夜晚吗？”妻子自然而然地回答。

妻子的讲话让他感到陌生。可是，思想经过一阵波动以后，他也没有过分在意，而是热情洋溢地对阿尔克梅纳讲起了战斗情形和他自己的英雄事迹。

“啊，亲爱的，你自有天大的理由，为自己感到骄傲，”阿尔克梅纳打断他的讲话，“可是，我却不明白，你为什么又对我第二次地讲述这些事情。”

安菲特里翁顿时语塞。可是，他不露声色，没有表现自己的惊讶和不满。后来，他到特裴的神谕处询问，希望为妻子的行为寻找一个合理的解释。

他直到那时才知道事情的



安菲特里翁听说妻子阿尔克梅纳的出轨，想要杀死她

原委。神谕处明示，他的妻子将会生下两个孩子，其中一个是一个是宙斯的儿子。这个孩子终将成为希腊国最伟大的英雄。

十月怀胎，一朝分娩。一天黄昏，神仙们集合在一起正在用晚餐，只见宙斯直截了当地站立起来。

“众位神仙，你们且请听着，”宙斯说道，“我今天感到分外高兴，因为我再也不能保守我的秘密了。佩尔修斯族的第一个孩子将在今天午夜时分出世，他是我的儿子。他会出落成任何时代都不能忘怀的最伟大的英雄。希腊人全都会臣服于他的意志。他的名字就叫赫拉克勒斯。”

赫拉听到这番讲话，顿时妒忌得七窍生烟。她的丈夫又和别的女人生下一个孩子。这是她无法轻而易举便能接受的事实。

赫拉不由得跟奸诈的女神阿特悄悄耳语，阿特就坐在她的身旁。接着，她又转过身来，对着宙斯说道：“白天时间长，你的话儿也多。可是，你常常到第二天早晨便把讲过的话儿忘掉了。今天你却应该对我们宣誓，说佩尔修斯族中的第一个孩子确实是你的儿子，他生在今天夜里，将来自会主宰希腊全体民众。”

宙斯没有丝毫的怀疑，也没有片刻的犹豫，当即立下无可更改的重誓：“是啊，我当着冥河斯提克斯起誓，那是我们确立神圣誓言的见证，我刚才说过的一切，都会发生的。”

赫拉不由得暗自发笑。她知道，尼齐珀——斯特纳罗斯的妻子，也怀孕了。而且，斯特纳罗斯如同阿尔克梅纳的父亲一样，都是佩尔修斯的儿子。